

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 16

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od 1 stycznia 2007 roku.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

P6\_TA(2005)0282

### Europejski Fundusz Rybołówstwa \*

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu europejskiego w sprawie projektu rozporządzenia Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (COM(2004)0497 — C6-0212/2004 — 2004/0169(CNS))**

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Radzie (COM(2004)0497) <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0212/2004),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinie Komisji Rozwoju Regionalnego, Komisji Kontroli Budżetowej oraz Komisji Budżetowej (A6-0217/2005);
1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej projektu, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
  3. wyjaśnia, że kredyty ujęte w projekcie rozporządzenia mają charakter czysto orientacyjny do chwili zawarcia porozumienia w sprawie perspektyw finansowych na rok 2007 i na lata następne;
  4. zwraca się do Komisji o potwierdzenie sum ujętych w projekcie rozporządzenia w razie przyjęcia kolejnych perspektyw finansowych oraz, w odpowiednim przypadku, o przedłożenie zmienionych sum do przyjęcia przez Parlament Europejski i Radę, co zapewni zgodność z pułapami;
  5. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
  6. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do projektu Komisji;
  7. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

<sup>(1)</sup> Dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 1

## Punkt 4 preambuły

(4) Zgodnie z art. 33 ust. 2 Traktatu należy uwzględnić szczególnie charakter działalności wynikający ze społecznej struktury sektora oraz różnic strukturalnych i naturalnych pomiędzy poszczególnymi regionami zajmującymi się działalnością połowową.

(4) Zgodnie z art. 33 ust. 2 Traktatu należy uwzględnić szczególnie charakter działalności wynikający ze społecznej struktury sektora oraz różnic strukturalnych, naturalnych i **geograficznych** pomiędzy poszczególnymi regionami zajmującymi się działalnością połowową.

## Poprawka 3

## Punkt 9 preambuły

(9) Działalność Funduszu oraz przedsięwzięcia, które pomagają finansować, powinny być zgodne z innymi politykami Wspólnoty oraz prawodawstwem wspólnotowym.

(9) Działalność Funduszu oraz przedsięwzięcia, które pomagają finansować, powinny być zgodne z innymi politykami Wspólnoty oraz prawodawstwem wspólnotowym, **takim jak przepisy rozporządzenia finansowego oraz środki wykonawcze do niego.**

## Poprawka 4

## Punkt 10 preambuły

(10) Działania Wspólnoty powinny mieć charakter uzupełniający w stosunku do tych podejmowanych przez Państwa Członkowskie bądź powinny starać się je wspierać, a także — w celu zapewnienia znaczącej wagi — należy dążyć do umocnienia partnerstwa. Dotyczy to władz regionalnych i lokalnych, innych właściwych władz, w tym odpowiedzialnych za środowisko i wspieranie równości kobiet i mężczyzn, partnerów gospodarczych i społecznych oraz innych właściwych podmiotów. W proces przygotowania, monitorowania i oceny pomocy powinni zostać włączeni odpowiedni partnerzy.

(10) Działania Wspólnoty powinny mieć charakter uzupełniający w stosunku do tych podejmowanych przez Państwa Członkowskie bądź powinny starać się je wspierać, a także — w celu zapewnienia znaczącej wagi — należy dążyć do umocnienia partnerstwa. Dotyczy to władz regionalnych i lokalnych, innych właściwych władz, w tym odpowiedzialnych za środowisko i wspieranie **niedyskryminacji, w tym** równości kobiet i mężczyzn, partnerów gospodarczych i społecznych oraz innych właściwych podmiotów. W proces przygotowania, monitorowania i oceny pomocy powinni zostać włączeni odpowiedni partnerzy.

## Poprawka 5

## Punkt 13 preambuły

(13) Zgodnie z art. 274 Traktatu Państwa Członkowskie zobowiązane są współpracować z Komisją w celu zapewnienia przestrzegania zasad należytego zarządzania finansami. W tym celu niniejsze rozporządzenie określa warunki pozwalające Komisji na realizację jej zadań w zakresie wykonania budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.

(13) Zgodnie z art. 274 Traktatu Państwa Członkowskie zobowiązane są współpracować z Komisją w celu zapewnienia przestrzegania zasad należytego zarządzania finansami. W tym celu niniejsze rozporządzenie określa warunki pozwalające Komisji na realizację jej zadań w zakresie wykonania budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich **pod kontrolą Parlamentu Europejskiego jako władzy budżetowej.**

## Poprawka 6

## Punkt 24 preambuły

(24) Potrzeba zapewnienia działań towarzyszących wspólnej polityce rybołówstwa, w szczególności ograniczających jej wpływ społeczno-gospodarczy przez wdrożenie polityki rozwoju obszarów przybrzeżnych.

(24) **Istnieje** potrzeba zapewnienia działań towarzyszących wspólnej polityce rybołówstwa, w szczególności ograniczających jej wpływ społeczno-gospodarczy przez wdrożenie polityki rozwoju obszarów przybrzeżnych **w celu zróżnicowania działalności gospodarczej i zapewnienia trwałego zatrudnienia.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 7

Punkt 29 preambuły

(29) Należy zmniejszyć flotę wspólnotową **w celu jej dopasowania do** poziomu dostępnych i osiągalnych zasobów.

(29) Należy **kontynuować wysiłki na rzecz dostosowania floty wspólnotowej** do dostępnych i osiągalnych zasobów, **jeżeli jest to konieczne do osiągnięcia równowagi zasobów i zapewnienia stabilności samej floty.**

Poprawka 8

Punkt 29 a preambuły (nowy)

(29a) **Dlatego też należy ustanowić rzeczywisty rejestr wspólnotowych statków rybackich, wspólny dla wszystkich Państw Członkowskich, w którym statki byłyby uwzględniane według segmentów floty i Państwa Członkowskiego wraz z informacją na temat ich zdolności i mocy. Rejestr taki musi być precyzyjny, przejrzysty i wiarygodny, a wszystkie Państwa Członkowskie powinny konsekwentnie przyjąć takie same kryteria ustalania zdolności i mocy statków pod kontrolą Komisji.**

Poprawka 9

Punkt 29 b preambuły (nowy)

(29b) **Transfery wspólnotowych statków rybackich do państw trzecich muszą nie tylko przyczyniać się do zredukowania zdolności połowowych na wodach wspólnotowych, lecz również sprzyjać zrównoważonemu rybołówstwu poza wodami wspólnotowymi.**

Poprawka 10

Punkt 30 preambuły

(30) Wymagane będą działania towarzyszące o charakterze społeczno-gospodarczym w celu przeprowadzenia **restrukturyzacji** flot rybackich.

(30) Wymagane będą działania towarzyszące o charakterze społeczno-gospodarczym w celu przeprowadzenia **dostosowania** flot rybackich **do zasobów stwierdzonych w strefach, które stanowią cel przedmiotowych flot.**

Poprawka 11

Punkt 33 preambuły

(33) Należy określić szczegółowe zasady udzielania pomocy na rzecz akwakultury, przetwórstwa i obrotu produktami rybołówstwa oraz akwakultury, zapewniając jednocześnie ekonomiczną żywotność tych sektorów; **w tym celu należy określić ograniczoną liczbę celów priorytetowych w zakresie pomocy oraz skupić się na pomocy strukturalnej dla mikroprzedsiębiorstw i małych przedsiębiorstw.**

(33) Należy określić szczegółowe zasady udzielania pomocy na rzecz akwakultury, przetwórstwa i obrotu produktami rybołówstwa oraz akwakultury, zapewniając jednocześnie ekonomiczną żywotność tych sektorów.

Poprawka 12

Punkt 35 preambuły

(35) W drodze pomocy technicznej Fundusz powinien zapewnić wsparcie dla ocen, analiz, projektów pilotażowych oraz wymiany doświadczeń w celu propagowania innowacyjnych podejść i praktyk zapewniających prostotę i przejrzystość procesu realizacji.

(35) W drodze pomocy technicznej Fundusz powinien zapewnić wsparcie dla ocen, analiz, projektów pilotażowych, **eksperymentalnych rejsów połowowych**, oraz wymiany doświadczeń w celu propagowania innowacyjnych podejść i praktyk zapewniających prostotę i przejrzystość procesu realizacji.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 13

## Punkt 37 preambuły

(37) Skuteczność i wpływ działań w ramach funduszy strukturalnych zależy również od ulepszonych i pogłębionych procesu oceny. Należy określić zadania Państw Członkowskich i Komisji w tym względzie, a także dokonać stosownych uzgodnień w celu zapewnienia rzetelności procesu oceny;

(37) Skuteczność i wpływ działań w ramach funduszy strukturalnych zależy również od ulepszonych i pogłębionych procesu oceny **oraz przejrzystości**. Należy określić zadania Państw Członkowskich i Komisji w tym względzie, a także dokonać stosownych uzgodnień w celu zapewnienia rzetelności **i publicznej dostępności** procesu oceny;

## Poprawka 14

## Punkt 53 preambuły

(53) Należy uchylić rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. oraz (WE) nr 2792/1999 z dnia 17 grudnia 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady i uzgodnienia dotyczące pomocy strukturalnej Wspólnoty w sektorze rybołówstwa, jak również inne przepisy. Jednakże w celu zapewnienia właściwej realizacji pomocy, przedsięwzięć i projektów **zatwierdzonych w terminie** do 31 grudnia 2006 r. uchylone przepisy powinny nadal mieć zastosowanie w tym zakresie,

(53) Należy uchylić rozporządzenia Rady (WE) nr 1263/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. oraz (WE) nr 2792/1999 z dnia 17 grudnia 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady i uzgodnienia dotyczące pomocy strukturalnej Wspólnoty w sektorze rybołówstwa, jak również inne przepisy. Jednakże w celu zapewnienia właściwej realizacji pomocy, przedsięwzięć i projektów, **w ramach których zobowiązania obowiązują** do 31 grudnia 2006 r., **a płatności do 31 grudnia 2008 r.**, uchylone przepisy powinny nadal mieć zastosowanie w tym zakresie,

## Poprawka 15

## Artykuł 1

Rozporządzenie niniejsze ustanawia Europejski Fundusz Rybołówstwa (dalej zwany „Funduszem”) oraz określa ramy wsparcia wspólnotowego na rzecz trwałego rozwoju sektora rybołówstwa i obszarów rybołówstwa przybrzeżnego.

Rozporządzenie niniejsze ustanawia Europejski Fundusz Rybołówstwa **i Akwakultury** (dalej zwany „Funduszem”) oraz określa ramy wsparcia wspólnotowego na rzecz trwałego rozwoju sektora rybołówstwa, **akwakultury** i obszarów rybołówstwa przybrzeżnego **na płaszczyźnie gospodarczej, społecznej i ochrony środowiska**.

## Poprawka 16

## Artykuł 3 litera e

e) „akwakultura” oznacza hodowlę bądź uprawę organizmów wodnych przy pomocy technik opracowanych w celu zwiększenia produkcji tych organizmów powyżej naturalnej zdolności środowiska; organizmy takie pozostają własnością osoby fizycznej lub prawnej w ciągu całego stadium hodowli bądź uprawy, do zbiorów włącznie;

(e) „akwakultura”, **włącznie z hodowlą ryb na włoskich lagunach („vallicultura”) i hodowlą mięczaków morskich**, oznacza hodowlę bądź uprawę organizmów wodnych przy pomocy technik opracowanych w celu zwiększenia produkcji tych organizmów powyżej naturalnej zdolności środowiska; **stosuje się ją, o ile nie przynosi szkody środowisku naturalnemu**; organizmy takie pozostają własnością osoby fizycznej lub prawnej w ciągu całego stadium hodowli bądź uprawy, do zbiorów włącznie;

## Poprawka 17

## Artykuł 3 litera f

f) „mikroprzedsiębiorstwo i małe przedsiębiorstwo” oznacza **mikroprzedsiębiorstwo lub małe przedsiębiorstwo, jak określono w zaleceniu Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącym definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw**;

**skreślony**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTUPoprawka 18  
Artykuł 4 litera b

b) wsparcie trwałej równowagi pomiędzy zasobami a zdolnością połowową floty wspólnotowej;

b) wsparcie **renowacji i modernizacji floty rybackiej, o ile zapewniona zostanie** trwała równowaga pomiędzy zasobami a **zdolnością połowową i rentownością** floty wspólnotowej, **tak aby zagwarantować optymalne zaopatrzenie rynku wspólnotowego;**Poprawka 19  
Artykuł 4 litera ba (nowa)**ba) promowanie trwałego rozwoju produkcji w ramach sektora akwakultury;**Poprawka 20  
Artykuł 4 litera dd) wsparcie ochrony środowiska **i zasobów naturalnych;**d) wsparcie ochrony i **poprawy stanu żywych zasobów naturalnych oraz** środowiska, **jeżeli są powiązane z sektorem rybołówstwa i akwakultury;**Poprawka 21  
Artykuł 4 litera fa (nowy)**(fa) wsparcie bardziej preferencyjnego traktowania regionów peryferyjnych przy uwzględnieniu art. 299 Traktatu.**Poprawka 22  
Artykuł 5

Wsparcie dla sektora rybołówstwa udzielane jest w ramach Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (dalej zwanego Funduszem bądź **EFR**). Działania realizowane na mocy niniejszego rozporządzenia przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 33 Traktatu, jak również celów stanowiących część wspólnej polityki rybołówstwa. Działania te towarzyszą i miarę konieczności uzupełniają inne instrumenty oraz polityki wspólnotowe.

Wsparcie dla sektora rybołówstwa **i akwakultury** udzielane jest w ramach Europejskiego Funduszu Rybołówstwa **i Akwakultury** (dalej zwanego Funduszem bądź **EFRA**). Działania realizowane na mocy niniejszego rozporządzenia przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 33 Traktatu, jak również celów stanowiących część wspólnej polityki rybołówstwa. Działania te towarzyszą i miarę konieczności uzupełniają inne instrumenty oraz polityki wspólnotowe.

Poprawka 23  
Artykuł 6 ustęp 4

4. Przedsięwzięcia finansowane przez Fundusz nie mogą bezpośrednio lub pośrednio przyczyniać się do zwiększenia nakładu połowowego.

4. Przedsięwzięcia finansowane przez Fundusz nie mogą **na obszarach, na których istnieje oczywiste niebezpieczeństwo nadmiernych połowów**, bezpośrednio lub pośrednio przyczyniać się do zwiększenia nakładu połowowego. **Środków z Funduszu nie można również wykorzystywać na rzecz zwiększonego nakładu połowowego odnośnie gatunków, dla których określono udziały procentowe lub przyjęto inne przepisy, lub których zasoby znajdują się poza biologicznie bezpiecznym poziomem. Dopuszczalne jest natomiast finansowanie przedsięwzięć na rzecz rybołówstwa, które są związane z gatunkami zdecydowanie nie w pełni eksploatowanymi.**

Poprawka 24  
Artykuł 11 akapit drugi

Państwa Członkowskie zapewniają wspieranie przedsięwzięć zwiększających rolę kobiet w sektorze rybołówstwa.

Państwa Członkowskie zapewniają wspieranie przedsięwzięć, **w tym starań na szczeblu ponadnarodowym**, zwiększających rolę kobiet w sektorze rybołówstwa.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 25

## Artykuł 13

Komisja dokonuje indykatywnych podziałów środków dla Państw Członkowskich dostępnych na okres programowania 2007-2013, wyodrębniając nakład na realizację celu konwergencji na podstawie następujących kryteriów: wielkość sektora rybołówstwa w Państwie Członkowskim, skala dostosowań wymaganych w zakresie nakładu połowowego, poziom zatrudnienia w sektorze rybołówstwa oraz ciągłość dotychczasowych działań.

Komisja dokonuje indykatywnych podziałów środków dla Państw Członkowskich dostępnych na okres programowania 2007-2013, wyodrębniając nakład na realizację celu konwergencji na podstawie następujących kryteriów: wielkość sektora rybołówstwa w Państwie Członkowskim, skala dostosowań wymaganych w zakresie nakładu połowowego, poziom zatrudnienia w sektorze rybołówstwa oraz ciągłość dotychczasowych działań, **a także wpływ gospodarki ichtiologicznej na sferę gospodarczo-społeczną.**

## Poprawka 26

## Artykuł 15 ustęp 1

1. W terminie **trzech** miesięcy od przyjęcia wytycznych strategicznych i przed przedłożeniem programu operacyjnego każde Państwo Członkowskie przyjmuje krajowy plan strategiczny dotyczący sektora rybołówstwa.

1. W terminie **sześciu** miesięcy od przyjęcia wytycznych strategicznych i przed przedłożeniem programu operacyjnego każde Państwo Członkowskie przyjmuje krajowy plan strategiczny dotyczący sektora rybołówstwa **i akwakultury.**

## Poprawka 27

## Artykuł 15 ustęp 4 litera a

a) **zmniejszenia** nakładu i zdolności połowowej oraz określenia zasobów i terminów realizacji celów w tym zakresie dla danego łowiska i floty;

a) **dostosowania** nakładu i zdolności połowowej oraz określenia zasobów i terminów realizacji celów w tym zakresie dla danego łowiska i floty;

## Poprawka 28

## Artykuł 15 ustęp 4 litera b

b) rozwoju sektora akwakultury oraz przetwórstwa i handlu;

b) **trwałego** rozwoju sektora akwakultury oraz przetwórstwa i handlu;

## Poprawka 29

## Artykuł 15 ustęp 4 litera d

d) strategii podaży produktów rybołówstwa oraz **rozwoju** działalności połowowej poza wodami Wspólnoty;

d) strategii podaży produktów rybołówstwa oraz działalności połowowej poza wodami Wspólnoty, **poświęcając należytą uwagę sytuacji zasobów rybnych;**

## Poprawka 30

## Artykuł 15 ustęp 4 litera ea (nowa)

**ea) ochrony środowiska i wodnych zasobów biologicznych.**

## Poprawka 31

## Artykuł 15 ustęp 4 a (nowy)

**4a. Krajowe plany strategiczne są publikowane po zatwierdzeniu ich przez Komisję.**

## Poprawka 32

## Artykuł 18 ustęp 2 akapit drugi litera da (nowa)

**da) plan działania na rzecz zwalczania nadużyć i nieprawidłowości.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 33

Artykuł 20 ustęp 4

4. Komisja zatwierdza każdy program operacyjny w terminie pięciu miesięcy od jego formalnego złożenia przez Państwo Członkowskie, pod warunkiem że został opracowany zgodnie z art. 18.

4. Komisja zatwierdza każdy program operacyjny w terminie pięciu miesięcy od jego formalnego złożenia przez Państwo Członkowskie, pod warunkiem że został opracowany zgodnie z art. 18. **Jest on następnie podawany do wiadomości publicznej.**

Poprawka 34

Artykuł 23 litera a) tiret piąte

— krajowych planów wycofania się z floty o maksymalnie **dwuletnim** okresie trwania w ramach obowiązków określonych w art. 11-16 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 odnośnie do dostosowania zdolności połowowej wspólnotowej floty rybackiej;

— krajowych planów wycofania się z floty o maksymalnym okresie trwania **odpowiadającym okresowi programowania** w ramach obowiązków określonych w art. 11-16 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002 odnośnie do dostosowania zdolności połowowej wspólnotowej floty rybackiej;

Poprawka 35

Artykuł 23 litera a) tiret piąte a (nowe)

— **wprowadzenie stref ochronnych, w tym okresowych lub przestrzennych zamknięć, obszarów ograniczonej działalności lub stref zakazu połowów.**

Poprawka 36

Artykuł 24 ustęp 1

1. Każde Państwo Członkowskie określa w ramach krajowego planu strategicznego działania na rzecz dostosowania nakładu połowowego. Pierwszeństwo przyznaje się przedsięwzięciom, o których mowa w art. 23 **lit. a) tiret pierwsze.**

1. Każde Państwo Członkowskie określa w ramach krajowego planu strategicznego działania na rzecz dostosowania nakładu połowowego. Pierwszeństwo przyznaje się przedsięwzięciom, o których mowa w art. 23.

Poprawka 37

Artykuł 24 ustęp 2

2. Krajowe plany dostosowania nakładu połowowego określone w art. 23 lit. a) tiret pierwsze **obejmują** działania na rzecz całkowitego zaprzestania działalności połowowej zgodnie z postanowieniami art. 25.

2. Krajowe plany dostosowania nakładu połowowego określone w art. 23 lit. a) tiret pierwsze **mogą obejmować** działania na rzecz całkowitego zaprzestania działalności połowowej zgodnie z postanowieniami art. 25.

Poprawka 38

Artykuł 24 ustęp 6 akapit pierwszy

6. **Okres obowiązywania krajowych planów** dostosowania nakładu połowowego, o których mowa w art. 23 lit. a), nie przekracza **dwóch lat.**

6. **Państwa Członkowskie przedstawają krajowe plany** dostosowania nakładu połowowego, o których mowa w art. 23 lit. a), **przez cały okres ważności EFRA, który** nie przekracza **pięcioletniego okresu programowania.**

Poprawka 39

Artykuł 24 ustęp 6 akapit drugi

W przypadkach określonych w art. 23 lit. a) tiret pierwsze, drugie i czwarte krajowe plany są przyjmowane przez Państwa Członkowskie w terminie **dwóch miesięcy** od daty podjęcia decyzji przez Radę lub Komisję.

W przypadkach określonych w art. 23 lit. a) tiret pierwsze, drugie i czwarte krajowe plany są przyjmowane przez Państwa Członkowskie w terminie **sześciu miesięcy** od daty podjęcia decyzji przez Radę lub Komisję.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 40

## Artykuł 24 ustęp 6 akapit trzeci

W przypadkach określonych w art. 23 lit. a) tiret trzecie plany restrukturyzacji dotyczące odnośnych statków i rybaków są przyjmowane przez Państwa Członkowskie w terminie **dwóch miesięcy** od daty otrzymania zawiadomienia Komisji.

W przypadkach określonych w art. 23 lit. a) tiret trzecie plany restrukturyzacji dotyczące odnośnych statków i rybaków są przyjmowane przez Państwa Członkowskie w terminie **sześciu miesięcy** od daty otrzymania zawiadomienia Komisji.

## Poprawka 41

## Artykuł 25 ustęp 1 akapit pierwszy

W ramach Funduszu udzielana jest pomoc na częściowe finansowanie trwałego zaprzestania działalności połowowej statków, pod warunkiem że stanowi część planu dostosowania nakładu połowowego, o którym mowa w art. 23 lit. a). Ostateczne zaprzestanie działalności połowowej statku następuje jedynie w drodze zezłomowania statku bądź jego przekwalifikowania na działalność **niezarobkową**;

W ramach Funduszu udzielana jest pomoc na częściowe finansowanie trwałego zaprzestania działalności połowowej statków, pod warunkiem że stanowi część planu dostosowania nakładu połowowego, o którym mowa w art. 23 lit. a) **lub w następstwie dobrowolnej decyzji o zaprzestaniu działalności, która to decyzja prowadzi do zmniejszenia zdolności połowowej**. Ostateczne zaprzestanie działalności połowowej statku następuje jedynie w drodze zezłomowania statku bądź jego przekwalifikowania na działalność **inną niż połowowa, utworzenia przedsiębiorstw mieszanych lub eksportu dla celów innych niż połowy. W ostatnim przypadku wskaźnik udziału w grupie I tabeli z Załącznika II należy obniżyć o 50 %**.

## Poprawka 42

## Artykuł 25 ustęp 2 akapit drugi

Państwa Członkowskie mogą również ustanawiać poziom pomocy publicznej, uwzględniając najlepszy stosunek kosztów do skuteczności na podstawie **jednego lub kilku poniższych obiektywnych kryteriów**:

- a) **cenę statku rybackiego na rynku krajowym bądź jego wartość ubezpieczeniową;**
- b) **obroty statku;**
- c) wiek statku oraz jego tonaż bądź moc silnika wyrażone odpowiednio w GT lub w kW.

Państwa Członkowskie mogą również ustanawiać poziom pomocy publicznej, uwzględniając najlepszy stosunek kosztów do skuteczności na podstawie **obiektywnego kryterium, którym jest**:

- c) wiek statku oraz jego tonaż bądź moc silnika wyrażone odpowiednio w GT lub w kW.

## Poprawka 43

## Artykuł 26 ustęp 1 akapit pierwszy

1. W kontekście planów dostosowania nakładu połowowego, o których mowa w art. 23 lit. a) tiret pierwsze, drugie i czwarte, Fundusz może wspierać finansowanie działań pomocowych na rzecz tymczasowego zaprzestania działalności połowowej rybaków i armatorów przez okres **jednego roku, który może być przedłużony o kolejny rok**.

1. W kontekście planów dostosowania nakładu połowowego, o których mowa w art. 23 lit. a) tiret pierwsze, drugie, **trzecie** i czwarte, Fundusz może wspierać finansowanie działań pomocowych na rzecz tymczasowego zaprzestania działalności połowowej rybaków i armatorów przez **minimalny** okres **trzech miesięcy i maksymalny okres dwóch lat podczas okresu programowania**.

## Poprawka 44

## Artykuł 26 ustęp 1 akapit drugi

**Działania na rzecz tymczasowego zaprzestania działalności towarzyszą planowi dostosowania nakładu połowowego, prowadząc w okresie dwóch lat do trwałego zmniejszenia zdolności połowowej, które odpowiada co najmniej poziomowi zmniejszenia nakładu połowowego w wyniku tymczasowego zaprzestania działalności.**

**skreślony**



Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 45

Artykuł 26 ustęp 4 a (nowy)

**4a. Państwa Członkowskie mogą ustanowić jednolity zasiłek na rzecz właścicieli statków i rybaków w ramach planów ochrony zasobów morskich, na przykład w ramach sieci Natura 2000, w zakresie w jakim pozwoli to zmniejszyć zdolność połowową.**

Poprawki 46 i 47

Artykuł 27 ustęp 1 litera a

a) określonego w art. 11 ust. 5 rozporządzenia (WE) 2371/2002;

a) umożliwiającego dostosowanie statków w celu wzmocnienia ich bezpieczeństwa, zapewnienia lepszych warunków życia pracy oraz ogólnej dobrej sytuacji pracowników, w tym wymiany silnika.

Wymiana silnika kwalifikuje się do wsparcia, jeżeli wynika z przyczyn bezpieczeństwa, oszczędności w zużyciu paliwa lub lepszej kompatybilności ze środowiskiem, o ile nie następuje zwiększenie zdolności połowowej.

Poprawki 48, 55 i 57

Artykuł 27 ustęp 1 litera aa (nowa)

aa) wykorzystującego bardziej selektywne techniki, które w mniejszym stopniu szkodzą środowisku, pozwalające uniknąć niepożądanych odłowów, poprawić jakość i bezpieczeństwo produktów składowanych na pokładzie oraz warunki pracy i bezpieczeństwa;

Poprawka 49

Artykuł 27 ustęp 1 litera b

b) umożliwiającego przechowywanie na pokładzie odłowów, których odrzut przestał być dozwolony;

b) umożliwiającego przechowywanie na pokładzie odłowów, których odrzut przestał być dozwolony, **w tym produktów ubocznych pochodzących z przemieszczania/przetwarzania odłowów na pokładzie;**

Poprawka 50

Artykuł 27 ustęp 1 litera ba (nowa)

ba) w przypadku statków, w których należy wymienić silnik z powodów bezpieczeństwa lub w celu zmniejszenia szkodliwości dla środowiska;

Poprawka 52

Artykuł 27 ustęp 1 litera ca (nowa)

ca) w przypadku odnowy floty w celu wymiany statków o długości całkowitej poniżej 12 metrów. Ponadto statki mające ponad 20 lat, które nie zapewniają całkowitego bezpieczeństwa użytkownikom, również mogą zostać wymienione;

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 54

Artykuł 27 ustęp 1 litera da (nowa)

**da) zmierzającego do ograniczenia zużycia energii;**

## Poprawka 56

Artykuł 27 ustęp 1 litera db (nowa)

**d) pozwalającego na lepsze uwzględnienie wpływu działalności połowowej na środowisko naturalne, w szczególności poprzez ograniczenie emisji zanieczyszczeń przez dany statek;**

## Poprawka 58

Artykuł 27 ustęp 2

2. Fundusz może wspierać finansowanie inwestycji na rzecz selektywności narzędzi połowowych, pod warunkiem że dany statek **jest objęty planem odbudowy, o którym mowa w art. 23 lit. a) tiret pierwsze**, dokonuje zmiany metody połowowej i przechodzi z danego łowiska na inne, w którym stan zasobów umożliwia prowadzenie połowów, a także pod warunkiem że inwestycja dotyczy wyłącznie pierwszej wymiany narzędzi połowowych.

2. Fundusz może wspierać finansowanie inwestycji na rzecz selektywności narzędzi połowowych, pod warunkiem że dany statek dokonuje zmiany metody połowowej i przechodzi z danego łowiska na inne, w którym stan zasobów umożliwia prowadzenie połowów, a także pod warunkiem że inwestycja dotyczy wyłącznie pierwszej wymiany narzędzi połowowych.

## Poprawka 59

Artykuł 27 ustęp 2 a (nowy)

**2a. Fundusz przewiduje możliwość modernizacji statków rybackich wszelkich kategorii, w tym ich silników, ze względów bezpieczeństwa, pod warunkiem że nowy silnik będzie nie posiadał większej pojemności skokowej niż poprzedni.**

## Poprawka 60

Artykuł 27 a

1. Do celów niniejszego artykułu termin „rybołówstwo przybrzeżne na niewielką skalę” oznacza połowy prowadzone przez statki rybackie o długości całkowitej poniżej 12 metrów i niekorzystające z **narzędzi połowowych ciągnionych**, które **są wyszczególnione** w tabeli 2 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 26/2004 z dnia 30 grudnia 2003 r. dotyczącego rejestru statków rybackich Wspólnoty.

1. Do celów niniejszego artykułu termin „rybołówstwo przybrzeżne na niewielką skalę” oznacza połowy prowadzone przez statki rybackie o długości całkowitej poniżej 12 metrów i niekorzystające z **narzędzia połowowego ciągnionego**, które **jest wyszczególnione** w tabeli 3 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 26/2004 z dnia 30 grudnia 2003 r. dotyczącego rejestru statków rybackich Wspólnoty.

2. W przypadku finansowania przez Fundusz działań na podstawie art. 27 niniejszego rozporządzenia na rzecz rybołówstwa przybrzeżnego na niewielką skalę **wysokość** udziału **prywatnych** środków finansowych **przedstawiona** w grupie 2 tabeli załącznika II ulega zmniejszeniu o 20 %.

2. W przypadku finansowania przez Fundusz działań na podstawie art. 26 niniejszego rozporządzenia na rzecz rybołówstwa przybrzeżnego na niewielką skalę **wskaźnik** udziału środków finansowych z **sektora prywatnego określony** w grupie 2 tabeli załącznika II ulega zmniejszeniu o 20 %.

3. W przypadku finansowania przez Fundusz działań na podstawie art. 28 niniejszego rozporządzenia **zastosowanie mają** stawki **przedstawione** w grupie 3 załącznika II

3. W przypadku finansowania przez Fundusz działań na podstawie art. 27 niniejszego rozporządzenia **stosuje się** stawki **określone** w grupie 3 załącznika II

4. Fundusz może mieć udział w wypłacie premii na rzecz rybaków i armatorów zajmujących się rybołówstwem przybrzeżnym na niewielką skalę w celu:

4. Fundusz może mieć udział w wypłacie premii na rzecz rybaków i armatorów zajmujących się rybołówstwem przybrzeżnym na niewielką skalę w celu:

— poprawienia zarządzania i kontroli warunków dostępu do niektórych obszarów połowowych;

— poprawienia zarządzania i kontroli warunków dostępu do niektórych obszarów połowowych;

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ	POPRAWKI PARLAMENTU
<ul style="list-style-type: none"> <li>— działania na rzecz organizacji produkcji, przetwórstwa i łańcucha zbytu produktów rybołówstwa;</li> <li>— <b>propagowania</b> dobrowolnych działań na rzecz obniżania nakładu połowowego w celu ochrony zasobów,</li> <li>— wykorzystania innowacyjnych technologii (bardziej selektywne techniki połowowe wykraczające poza wymogi ustawowe, które nie zwiększają nakładu połowowego);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— działania na rzecz organizacji produkcji, przetwórstwa i łańcucha zbytu produktów rybołówstwa;</li> <li>— <b>zachęcania do</b> dobrowolnych działań na rzecz obniżania nakładu połowowego w celu ochrony zasobów,</li> <li>— <b>sprzysiania</b> wykorzystaniu innowacyjnych technologii (bardziej selektywne techniki połowowe wykraczające poza <b>stosowane</b> wymogi ustawowe), które nie zwiększają nakładu połowowego.</li> <li>— <b>Pomoc publiczna będzie przyznawana na potrzeby odnowy floty, między innymi w odniesieniu do stosowania bardziej selektywnych technik i systemów lokalizacji statków oraz poprawy bezpieczeństwa na pokładzie, warunków pracy i higieny, o ile działania te nie prowadzą do zwiększenia nakładu połowowego;</b></li> <li>— <b>wprowadzenia podlegających biodegradacji narzędzi połowowych na szczególnie chronionych obszarach morskich z uwzględnieniem pomocy telemedycznej;</b></li> <li>— <b>zapewnienia odnowy floty rybołówstwa przybrzeżnego na niewielką skalę poprzez wykazanie, że dopuszczenia i wycofania floty są zarządzane w taki sposób, aby zdolność połowowa nie przekroczyła celów wyznaczonych w rozporządzeniu (WE) nr 2371/2002.</b></li> </ul>
<p><b>Zastosowanie mają</b> stawki <b>przedstawione</b> w grupie 3 tabeli załącznika II do niniejszego rozporządzenia</p>	<p><b>Stosuje się</b> stawki <b>określone</b> w grupie 3 tabeli załącznika II do niniejszego rozporządzenia</p>

Poprawka 61

Artykuł 27a ustęp 4 a (nowy)

**4a. Wymiana statku i silnika ze względów bezpieczeństwa, ochrony środowiska i oszczędności w zużyciu paliwa musi kwalifikować się do pomocy pod warunkiem, że nie prowadzi do zwiększenia pojemności skokowej.**

Poprawka 62

Artykuł 27 b (nowy)

Artykuł 27b

**Pomoc publiczna na potrzeby odnowy i modernizacji floty w regionach peryferyjnych**

**Można przyznać pomoc publiczną na potrzeby odnowy i modernizacji floty w regionach peryferyjnych.**

**Państwo Członkowskie przedkłada Komisji do zatwierdzenia stały system kontroli i modernizacji swojej floty wykazujący, że dopuszczenie i wycofanie floty jest zarządzane w taki sposób, aby zdolność połowowa nie przekraczała celów wyznaczonych w rozporządzeniu (WE) nr 639/2004. Stosuje się stawki określone w grupie 3 tabeli załącznika II do niniejszego rozporządzenia.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 63

Artykuł 28 ustęp 1, część wprowadzająca

1. Fundusz **może wspierać** finansowanie działań społeczno-gospodarczych proponowanych przez Państwa Członkowskie na rzecz rybaków dotkniętych zmianami w zakresie rybołówstwa, które to działania obejmują:

1. Fundusz **wspiera** finansowanie działań społeczno-gospodarczych proponowanych przez Państwa Członkowskie na rzecz rybaków dotkniętych zmianami w zakresie rybołówstwa, które to działania obejmują:

## Poprawka 64

Artykuł 28 ustęp 1 litera a

(a) dywersyfikację działalności w celu propagowania zróżnicowanego zatrudnienia dla osób czynnie zatrudnionych w sektorze rybołówstwa;

(a) dywersyfikację działalności w celu propagowania zróżnicowanego zatrudnienia dla osób czynnie zatrudnionych w sektorze rybołówstwa, **w tym w różnych typach turystyki związanej z połowami;**

## Poprawka 65

Artykuł 28 ustęp 1 litera ba (nowa)

**ba) szkolenia z zakresu bezpieczeństwa na morzu i bezpieczeństwa pracy oraz wymianę kursów i szkoleń skierowaną do wszystkich pracowników przemysłu rybołówstwa w Państwach Członkowskich;**

## Poprawka 66

Artykuł 28 ustęp 1 litera ca (nowa)

**ca) zmniejszanie konsekwencji czasowych zakazów połowów;**

## Poprawka 67

Artykuł 28 ustęp 1 litera cb (nowa)

**cb) utratę miejsca pracy na statku, którego dotyczą działania na rzecz definitywnego unieruchomienia.**

## Poprawka 68

Artykuł 28 ustęp 2

2. Fundusz może **również** wspierać finansowanie **działań i zachęt szkoleniowych dla młodych rybaków, którzy chcą po raz pierwszy zostać właścicielami statku rybackiego.**

2. Fundusz może **również** wspierać finansowanie:

a) **indywidualnych premii dla rybaków mających co najmniej 35 lat, którzy mogą udokumentować wykonywanie zawodu rybaka przez co najmniej pięć lat lub mogą udokumentować odpowiednie kształcenie zawodowe, oraz którzy po raz pierwszy zostają właścicielami lub współwłaścicielami używanych statków rybackich.**

b) **działań i zachęt szkoleniowych dla młodych rybaków, którzy chcą po raz pierwszy zostać właścicielami statku rybackiego.**

## Poprawka 69

Artykuł 28 ustęp 2 a (nowy)

**2a. Fundusz może również zapewniać wkład w finansowanie rekompensat w formie ogólnych premii dla załogi statków, objętej całkowitym zaprzestaniem działalności.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 70

Artykuł 28 a (nowy)

**Artykuł 28a**

**Pomoc na rzecz odnowy i modernizacji floty rybackiej nieprowadzącej do zwiększenia zdolności połowowej**

Aby korzystać z pomocy na rzecz odnowy i modernizacji floty, Państwa Członkowskie muszą przestrzegać wszelkie warunki i cele poziomów referencyjnych dotyczące flot krajowych i wspólnotowych oraz podlegać stałemu systemowi kontroli przez Komisję. Państwa Członkowskie wykażą po pierwsze, że dopuszczanie i wycofywanie floty jest zarządzane w taki sposób, aby zdolność połowowa nie przekraczała przewidzianych krajowych i wspólnotowych celów rocznych, a po drugie zachowują równowagę między dopuszczaniem a wycofywaniem, w taki sposób aby nie dopuścić do zwiększenia zdolności połowowej. Ustanawia się zharmonizowany wspólnotowy rejestr statków dla wszystkich Państw Członkowskich, zawierający informacje o zdolności i mocy oraz identyczne kryteria pomiaru i łatwego dostępu, aby umożliwić kontrolę, za którą odpowiadać będzie Komisja Europejska.

Poprawka 71

Artykuł 28 b (nowy)

**Artykuł 28b**

**Pomoc na potrzeby przeprowadzania rejsów eksperymentalnych**

Fundusz może współfinansować działania proponowane przez Państwa Członkowskie, które mają na celu przeprowadzanie rejsów eksperymentalnych na morzu w ramach poszukiwania nowych miejsc połowowych i nowych gatunków.

Poprawka 72

Artykuł 28 c (nowy)

**Artykuł 28c**

**Pomoc na rzecz tworzenia spółek mieszanych z państwami trzecimi**

Fundusz uczestniczy w finansowaniu działań krajowych związanych z całkowitym przekazaniem statku na rzecz państwa trzeciego poprzez utworzenie spółki mieszanej po uzyskaniu zgody właściwych organów zainteresowanego kraju, o ile przestrzegane będą następujące warunki:

- a) państwo trzecie, któremu statek jest przekazywany, nie jest krajem starającym się o członkostwo,
- b) przekazanie oznacza zmniejszenie nakładu połowowego w stosunku do zasobów wcześniej eksploatowanych przez przekazywany statek,
- c) państwo trzecie nie jest państwem bandery grzechotki, ani nie toleruje praktyk połowów NNN (połowów nielegalnych, niezadeklarowanych i nieregulowanych), natomiast przestrzega zasad gospodarki zasobami i ochrony zasobów oraz udziela gwarancji rzeczywistych możliwości połowowych.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

**W przypadku całkowitego przekazania na rzecz państwa trzeciego statek musi zostać bezzwłocznie wpisany do rejestru tego państwa trzeciego i objęty całkowitym zakazem ponownej żeglugi na wodach wspólnotowych.**

Poprawka 73

Artykuł 29 ustęp 2

2. Inwestycje te mogą obejmować budowę, rozbudowę, wyposażenie i modernizację instalacji produkcyjnych, w szczególności w celu poprawy warunków w zakresie higieny, zdrowia ludzi i zwierząt oraz jakości produktów  **bądź** zmniejszenia negatywnego wpływu na środowisko. Zbycie przedsiębiorstwa nie stanowi podstawy do uzyskania pomocy ze strony Wspólnoty.

2. Inwestycje te mogą obejmować **wszystkie elementy łańcucha produkcji, w tym budowę nowych instalacji** oraz rozbudowę, wyposażenie i modernizację **istniejących** instalacji produkcyjnych **oraz drag do połowu mięczaków**, w szczególności w celu **zwiększenia produkcji gatunków o dobrych perspektywach zbytu na rynku oraz w dążeniu do** poprawy warunków w zakresie higieny, zdrowia ludzi i zwierząt, **warunków pracy i bezpieczeństwa osób prowadzących działalność w sektorze akwakultury** oraz jakości produktów **od momentu ich dostawy na rynek a także** zmniejszenia negatywnego wpływu na środowisko. Zbycie przedsiębiorstwa nie stanowi podstawy do uzyskania pomocy ze strony Wspólnoty.

Poprawka 74

Artykuł 29 ustęp 4

4. W ramach Funduszu **nie** udziela się pomocy na inwestycje **mające na celu zwiększenie produkcji wyrobów, dla których nie istnieją normalne rynki zbytu bądź które mogłyby mieć negatywny wpływ** na politykę **ochrony zasobów rybołówstwa**.

4. W ramach Funduszu udziela się pomocy **wyłącznie** na inwestycje, **które gwarantują odpowiednią stabilność techniczną i gospodarczą i nie wytwarzają nadwyżek zdolności produkcyjnych, ani nie mają negatywnego wpływu** na politykę obrotu zasobami, w tym **poławianych na skalę przemysłową gatunków, które są przetwarzane na paszę dla ryb**.

Poprawka 75

Artykuł 29 ustęp 5

5. Pomoc **nie przysługuje w przypadku projektów**, o których mowa w załączniku II do dyrektywy 85/337/EWG, odnośnie których **nie** dostarczono **informacji określonej** w załączniku IV do tej dyrektywy.

5. Pomoc może **obejmować wyłącznie** projekty, o których mowa w załączniku II do dyrektywy 85/337/EWG, **odnośnie do których** dostarczono **informacje określone** w załączniku IV do tej dyrektywy.

Poprawka 76

Artykuł 30 ustęp 1 litera a

a) dywersyfikacja w kierunku nowych gatunków oraz produkcja gatunków o dobrych perspektywach rynkowych;

a) dywersyfikacja w kierunku nowych gatunków, **nowe metody hodowli** oraz produkcja gatunków o dobrych perspektywach rynkowych, **a także zasadnicze warunki zrównoważonej produkcji ekologicznej w odniesieniu do wymagań energetycznych oraz zapotrzebowania na białko rybne**;

Poprawka 77

Artykuł 30 ustęp 1 litera aa (nowa)

aa) **gwarancja dostaw i wkład w zwiększenie równowagi bilansu handlowego rybołówstwa na rynku wspólnotowym**;

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 78

Artykuł 30 ustęp 1 litera b

b) wdrażanie metod hodowlanych znacznie obniżających wpływ na środowisko **w porównaniu ze zwykłą praktyką w sektorze rybołówstwa;**

b) wdrażanie metod hodowlanych znacznie obniżających wpływ na środowisko;

Poprawka 79

Artykuł 30 ustęp 1 litera ba (nowa)

**ba) porozumienia, których celem jest poprawa środowiska pracy;**

Poprawka 80

Artykuł 30 ustęp 1 litera d

d) **działania służące zbiorowemu interesowi w zakresie akwakultury, o których mowa w rozdziale III niniejszego tytułu, a także szkoleń zawodowych;**

skreślony

Poprawka 81

Artykuł 30 ustęp 1 litera fa (nowa)

**fa) promowanie i poszukiwanie nowych rynków zbytu.**

Poprawka 82

Artykuł 30 ustęp 2

**2. Pomoc inwestycyjna zarezerwowana jest dla mikroprzedsiębiorstw i małych przedsiębiorstw.**

skreślony

Poprawka 84

Artykuł 31 ustęp 2 litera ca (nowa)

**ca) przywrócenie potencjału produkcyjnego sektora akwakultury w przypadku jego zniszczenia w wyniku klęski żywiołowej bądź przemyślowej.**

Poprawka 85

Artykuł 31 ustęp 3

3. W celu uzyskania dotacji na podstawie niniejszego artykułu promotorzy projektów muszą zobowiązać się do przestrzegania przez okres co najmniej pięciu lat wymogów w obrębie środowiska wodnego w zakresie wykraczającym poza zwykle stosowanie dobrych praktyk w dziedzinie akwakultury. **Ocena wpływu przeprowadzona na zasadzie ex ante przez podmiot wyznaczony przez Państwo Członkowskie musi wykazać korzyści wynikające z takiego zobowiązania.**

3. W celu uzyskania dotacji na podstawie niniejszego artykułu promotorzy projektów muszą zobowiązać się do przestrzegania przez okres co najmniej pięciu lat wymogów w obrębie środowiska wodnego w zakresie wykraczającym poza zwykle stosowanie dobrych praktyk w dziedzinie akwakultury.

Poprawka 86

Artykuł 31 ustęp 3 a (nowy)

**3a. Połowy na wodach śródlądowych (działalność połowowa prowadzona w celach handlowych przez statki dokonujące połowów wyłącznie na wodach śródlądowych na terytorium Państwa Członkowskiego) mogą być objęte pomocą i wsparciem w celu odtworzenia, tak jak zastępowanie i modernizacja statków używanych do tego typu połowów. Jednocześnie należy zapewnić możliwość wykorzystania Funduszu do wsparcia wdrożenia działań podejmowanych na rzecz odtworzenia populacji węgorzy.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 87

Artykuł 31 ustęp 4, część wprowadzająca

4. Państwo Członkowskie określa co roku w ramach programu operacyjnego, w przeliczeniu na hektar, górny roczny pułap pomocy publicznej udzielanej na zasadzie rekompensaty z tytułu przedsięwzięć w obrębie środowiska wodnego, o których mowa w ust. 2 lit. a) na podstawie następujących kryteriów:

4. Państwa Członkowskie określają co roku kwotę rekompensat na podstawie jednego lub kilku następujących kryteriów:

## Poprawka 88

Artykuł 31 ustęp 4 a (nowy)

## 4a. Rekompensatę przyznaje się w drodze wyjątku:

- zgodnie z ust. 2 lit. a) na podstawie maksymalnej ilości na hektar terenu przedsiębiorstwa, do której mają zastosowanie zobowiązania w zakresie środowiska wodnego;
- zgodnie z ust. 2 lit. c) przez maksymalny okres dwóch lat licząc od dnia rozpoczęcia restrukturyzacji przedsiębiorstwa w kierunku produkcji ekologicznej.

## Poprawka 89

Artykuł 32 litera a, część wprowadzająca

a) udzielaniu rekompensat dla hodowców skorupiaków z tytułu czasowego zawieszenia zbioru mięczaków hodowlanych. Rekompensata może być udzielona na nie więcej niż sześć miesięcy w trakcie całego okresu 2007-2013. Rekompensata może być udzielona w przypadku, gdy zanieczyszczenie mięczaków w związku z rozmnożeniem się toksynogennego planktonu bądź obecnością planktonu zawierającego biotoksyny powoduje, ze względu na ochronę zdrowia publicznego, zawieszenie zbiorów:

a) udzielaniu rekompensat dla hodowców mięczaków z tytułu strat w produkcji poniesionych w wyniku czasowego zawieszenia zbioru mięczaków hodowlanych. Rekompensata może być udzielona na nie więcej niż dwanaście miesięcy w trakcie całego okresu 2007-2013. Rekompensata może być udzielona w przypadku, gdy zanieczyszczenie mięczaków w związku z rozmnożeniem się toksynogennego planktonu bądź obecnością planktonu zawierającego biotoksyny powoduje, ze względu na ochronę zdrowia publicznego, zawieszenie zbiorów:

## Poprawka 90

Artykuł 32 litera a tiret pierwsze

— na więcej niż **cztery** kolejne miesiące bądź;

— na **nie** więcej niż **trzy** kolejne miesiące bądź

## Poprawka 91

Artykuł 32 litera a tiret drugie

— w przypadku gdy strata poniesiona w wyniku zawieszenia zbiorów wynosi ponad **35%** rocznego obrotu danego przedsiębiorstwa, wyliczonego na podstawie jego średnich obrotów za poprzednie trzy lata.

— w przypadku gdy strata poniesiona w wyniku zawieszenia zbiorów wynosi ponad **30%** rocznego obrotu danego przedsiębiorstwa, wyliczonego na podstawie jego średnich obrotów za poprzednie trzy lata.

## Poprawka 92

Artykuł 33 ustęp 1

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na inwestycje w przetwórstwo do celów bezpośredniego spożycia przez ludzi oraz w obrót produktami rybołówstwa i akwakultury zgodnie ze szczegółowymi strategiami uwzględnionymi w krajowych planach strategicznych. **Pomoc ogranicza się do mikroprzedsiębiorstw i małych przedsiębiorstw.**

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na inwestycje w przetwórstwo do celów bezpośredniego spożycia przez ludzi oraz w obrót produktami rybołówstwa i akwakultury zgodnie ze szczegółowymi strategiami uwzględnionymi w krajowych planach strategicznych.



Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 93

Artykuł 33 ustęp 2

2. Inwestycje te mogą obejmować budowę, rozbudowę, wyposażenie i modernizację instalacji produkcyjnych, **w szczególności** w celu poprawy warunków w zakresie higieny, zdrowia ludzi i **zwierząt** oraz jakości produktów bądź zmniejszenia negatywnego wpływu na środowisko. Zbycie przedsiębiorstwa nie stanowi podstawy do uzyskania pomocy ze strony Wspólnoty.

2. Inwestycje te mogą obejmować budowę, rozbudowę, wyposażenie i modernizację instalacji produkcyjnych, **między innymi** w celu poprawy warunków w zakresie higieny, zdrowia ludzi i **bezpieczeństwa żywności, identyfikowalności**, jakości produktów **i innowacji** bądź zmniejszenia negatywnego wpływu na środowisko. Zbycie przedsiębiorstwa nie stanowi podstawy do uzyskania pomocy ze strony Wspólnoty.

Poprawka 94

Artykuł 34 ustęp 1

1. W ramach Funduszu udzielane jest wsparcie na inwestycje w dziedzinie przetwórstwa i obrotu dotyczące budowy, rozbudowy, wyposażenia i modernizacji przedsiębiorstw.

1. W ramach Funduszu udzielane jest wsparcie na inwestycje w dziedzinie przetwórstwa i obrotu dotyczące budowy, rozbudowy, wyposażenia i modernizacji przedsiębiorstw. **Inwestycje muszą oferować odpowiednie gwarancje stabilności technicznej i gospodarczej.**

Poprawka 95

Artykuł 34 ustęp 2, część wprowadzająca

2. Inwestycje określone w ust. 1 przyczyniają się **do zachowania bądź zwiększenia zatrudnienia** w sektorze rybołówstwa, **a także** do osiągnięcia jednego lub więcej z następujących celów:

2. Inwestycje określone w ust. 1 przyczyniają się **do trwałego rozwoju** w sektorze rybołówstwa **i akwakultury lub** do osiągnięcia jednego lub więcej z następujących celów:

Poprawka 96

Artykuł 34 ustęp 2 litera ba (nowa)

**ba) wytwarzanie produktów wysokiej jakości na rynki o wysokim wyspecjalizowaniu;**

Poprawka 97

Artykuł 34 ustęp 2 litera d

d) pomoc w zwiększeniu stopnia wykorzystania **nie w pełni eksploatowanych gatunków**, produktów ubocznych i odpadów;

d) pomoc w zwiększeniu stopnia wykorzystania produktów ubocznych i odpadów;

Poprawka 98

Artykuł 34 ustęp 2 litera e

e) zastosowanie nowych technologii bądź rozwój handlu elektronicznego;

e) zastosowanie nowych technologii, **innowacyjnych form prezentacji produktów** bądź rozwój handlu elektronicznego;

Poprawka 99

Artykuł 34 ustęp 2 litera f

f) obrót produktami pochodzącymi **głównie** z wyładunków floty lokalnej.

f) obrót produktami **innowacyjnymi lub o większej wartości dodanej** pochodzącymi **w szczególności** z wyładunków floty lokalnej **i akwakultury**.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 100

Artykuł 34 ustęp 2 litera fa (nowa)

**fa) wkład w dywersyfikację i opracowanie nowych przetworzonych produktów rybołówstwa i akwakultury.**

Poprawka 101

Artykuł 34 ustęp 2 litera fb (nowa)

**fb) wprowadzanie do obrotu nowych produktów sprzyjających dywersyfikacji przemysłowej.**

Poprawka 102

Artykuł 36, część wprowadzająca

W ramach Funduszu udzielane jest wsparcie na działania, które mają na celu:

W ramach Funduszu udzielane jest wsparcie na działania, które mają **w szczególności** na celu:

Poprawka 103

Artykuł 36 litera b

b) włączenie wspólnych inwestycji w rozwój terenów hodowlanych, utylizację odpadów bądź zakup sprzętu na potrzeby produkcji, przetwórstwa lub handlu; lub

b) włączenie wspólnych inwestycji w rozwój terenów hodowlanych, **poprawę warunków produkcji, poprawę warunków pracy, działania przyczyniające się do ochrony środowiska**, utylizację odpadów bądź zakup sprzętu na potrzeby produkcji, przetwórstwa lub handlu; lub

Poprawka 104

Artykuł 36 litera da (nowa)

**da) rekompensatę za szczególne niedogodności związane z inwestycjami dokonanyymi na obszarach włączonych do sieci Natura 2000,**

Poprawka 105

Artykuł 36 litera db (nowa)

**db) finansowanie rejsów badawczych (naukowych, eksperymentalnych i monitorujących), badań społeczno-gospodarczych na temat wpływu działań z zakresu odbudowy i naukowego nadzoru nad sektorem,**

Poprawka 106

Artykuł 36 litera dc (nowa)

**dc) usuwanie z dna morskiego zagubionego lub porzuconego sprzętu połowowego w celu redukcji połowów niezamierzonych (tzw. ghost fishing),**

Poprawka 107

Artykuł 36 litera dd (nowa)

**dd) realizacja badań oceniających wpływ społeczno-gospodarczy planów odbudowy zasobów,**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 108

Artykuł 36 litera *de* (nowa)

***de) odpowiednie wsparcie działań w zakresie gromadzenia i przetwarzania danych ekologicznych,***

Poprawka 109

Artykuł 36 litera *df* (nowa)

***db) wprowadzenie w życie przepisów dotyczących wykrywalności produktów za pomocą środków technicznych oraz działań szkoleniowych i doradczych na rzecz zaangażowanych podmiotów sektora,***

Poprawka 110

Artykuł 36 litera *dg* (nowa)

***dg) promowanie połowów eksperymentalnych i badawczych,***

Poprawka 111

Artykuł 36 litera *dh* (nowa)

***dh) udzielenie wsparcia grupom rybaków i organizacjom zawodowym gotowym do przejęcia części odpowiedzialności za realizację wspólnej polityki rybołówstwa (współzarządzanie).***

Poprawka 112

Artykuł 37 ustęp 1

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na działania służące wspólnemu interesowi, których celem jest ochrona i rozwój ***fauny wodnej***, z wyjątkiem bezpośredniego zarybiania. Działania muszą przyczyniać się do poprawy stanu środowiska wodnego.

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na działania służące wspólnemu interesowi, których celem jest ochrona i rozwój ***zasobów wodnych***, z wyjątkiem bezpośredniego zarybiania, ***oprócz zarybiania wód śródlądowych dla celów ponownego wprowadzania lub wspomagania gatunków ryb migrujących***. Działania muszą przyczyniać się do ***odnowy i poprawy środowiska wodnego i mogą obejmować działania prowadzone w ramach programów Natura 2000 zawierających komponent w zakresie rybołówstwa oraz rekultywację terenów zniszczonych w wyniku działalności związanej z akwakulturą***.

Poprawka 113

Artykuł 37 ustęp 2

2. Działania te dotyczą instalacji urządzeń czynnych lub biernych mających na celu ochronę i rozwój fauny wodnej bądź rekultywację wód śródlądowych, w tym terenów tarła i tras migracyjnych gatunków migrujących.

2. Działania te dotyczą instalacji urządzeń czynnych lub biernych mających na celu ochronę i rozwój fauny wodnej bądź rekultywację wód śródlądowych, w tym terenów tarła i tras migracyjnych gatunków migrujących ***oraz rekultywację terenów zniszczonych w wyniku działalności związanej z akwakulturą***.

Poprawka 114

Artykuł 38 ustęp 2 lit. *aa* (nowa)

***aa) poprawy utylizacji odpadów i śmieci.***

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 115

Artykuł 39 ustęp 3, część wprowadzająca

3. Inwestycje dotyczą:

3. Inwestycje dotyczą **przede wszystkim:**

## Poprawka 116

Artykuł 39 ustęp 3 litera a

a) prowadzenia krajowych i międzynarodowych kampanii promocyjnych;

a) prowadzenia krajowych i międzynarodowych kampanii promocyjnych, **organizowania i udziału w wydarzeniach, salonach i wystawach oraz organizowania spotkań partnerskich;**

## Poprawka 117

Artykuł 39 ustęp 3 litera d

d) promocji produktów pozyskanych przy pomocy metod mających niewielki wpływ na środowisko;

d) **certyfikacji i** promocji produktów pozyskanych przy pomocy metod mających niewielki wpływ na środowisko;

## Poprawka 118

Artykuł 39 ustęp 3 litera f

f) certyfikacji jakości;

f) **gwarancji, kontroli i** certyfikacji jakości;

## Poprawka 119

Artykuł 39 ustęp 3 litera g

g) znakowania, w tym znakowania produktów pozyskanych przy pomocy metod połowowych przyjaznych dla środowiska;

g) znakowania **i identyfikowalności**, w tym znakowania produktów pozyskanych przy pomocy metod połowowych przyjaznych dla środowiska;

## Poprawka 120

Artykuł 39 ustęp 3 litera i

i) realizacji badań rynkowych.

i) realizacji badań **i sondaży** rynkowych.

## Poprawka 121

Artykuł 39 ustęp 3 litera ia (nowa)

**ia) promowania wizerunku sektora;**

## Poprawka 122

Artykuł 39 ustęp 3 litera ib (nowa)

**ib) promowania specjalistycznych kampanii wspierających produkcję posiadającą oficjalny certyfikat jakości;**

## Poprawka 123

Artykuł 39 ustęp 3 a (nowy)

**3a. Państwa Członkowskie mogą promować tworzenie i ułatwiać funkcjonowanie uznanych organizacji producentów, zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 3759/92.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTUPoprawka 124  
Artykuł 40 ustęp 1

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na projekty pilotażowe, które mają na celu nabycie  *bądź* rozpowszechnienie nowej wiedzy technicznej oraz są przeprowadzane we współpracy z podmiotem naukowym lub technicznym przez podmiot gospodarczy, uznane stowarzyszenie handlowe  *bądź* inny właściwy podmiot wyznaczony w tym celu przez organ zarządzający.

1. W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na projekty pilotażowe, które mają na celu **ukształtowanie, poszukiwanie i nabycie oraz rozpowszechnienie** nowej wiedzy technicznej, **a także na eksperymentalne rejsy badawcze na morzu w celu odkrywania nowych miejsc połowowych i nowych gatunków** oraz są przeprowadzane we współpracy z podmiotem naukowym lub technicznym przez podmiot gospodarczy, uznane stowarzyszenie handlowe  *bądź* inny właściwy podmiot wyznaczony w tym celu przez organ zarządzający.

Poprawka 125  
Artykuł 40 ustęp 2 litera a

a) testować, w warunkach prawie identycznych jak te panujące w sektorze produkcyjnym, żywotność techniczną lub finansową innowacyjnej technologii w celu nabycia i rozpowszechnienia wiedzy technicznej lub finansowej dotyczącej testowanej technologii;

a) testować, w warunkach prawie identycznych jak te panujące w sektorze produkcyjnym, żywotność techniczną lub finansową innowacyjnej technologii, **również tej ukierunkowanej na zwiększenie selektywności narzędzi połowowych lub w inny sposób zmniejszających wpływ rybołówstwa na środowisko albo zmniejszających zużycie energii w działalności połowowej**, w celu nabycia i rozpowszechnienia wiedzy technicznej lub finansowej dotyczącej testowanej technologii;

Poprawka 127  
Artykuł 40 ustęp 2 litera ba (nowa)

**ba) obejmować programy ukierunkowane na redukcję przyłówów i innego rodzaju wpływu na środowisko naturalne.**

Poprawka 126  
Artykuł 40 ustęp 2 a (nowy)

**2a. Projekty z dziedziny rybołówstwa eksperymentalnego są kwalifikowalne jako projekty pilotażowe, o ile są związane z celem ochrony zasobów rybołówstwa i przewidują stosowanie technik bardziej selektywnych.**

Poprawka 128  
Artykuł 41 akapit pierwszy

W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na modyfikację statków rybackich wyłącznie do celów szkoleń lub badań prowadzonych w ramach sektora rybołówstwa przez podmioty publiczne  *bądź* półpubliczne pod banderą Państwa Członkowskiego.

W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na **budowę lub** modyfikację statków rybackich wyłącznie do celów szkoleń lub badań prowadzonych w ramach sektora rybołówstwa przez podmioty publiczne  *bądź* półpubliczne **lub inne podmioty, w tym podmioty prywatne o charakterze niedochodowym, wyznaczone przez organ zarządzający**, pod banderą Państwa Członkowskiego.

Poprawka 129  
Artykuł 41 akapit 2

W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na trwałą zmianę przeznaczenia statku rybackiego do celów prowadzenia działalności **niezarobkowej** spoza zakresu zawodowego rybołówstwa.

W ramach Funduszu może być udzielane wsparcie na trwałą zmianę przeznaczenia statku rybackiego do celów prowadzenia działalności spoza zakresu zawodowego rybołówstwa.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 130

Artykuł 41 a (nowy)

**Artykuł 41a****Działania towarzyszące w obszarze równych szans**

1. W ramach Funduszu można finansować działania towarzyszące, aby promować równouprawnienie kobiet i mężczyzn oraz włączenie polityki równouprawnienia do działań realizowanych przez przedsiębiorstwo.

2. Aby korzystać z pomocy, promotorzy projektów muszą przedstawić plan włączenia równości szans do zarządzania działalnością przedsiębiorstwa i zobowiązać się do wprowadzenia i realizowania tego planu przez okres co najmniej pięciu lat (tego rodzaju pomoc jest finansowana w ramach grupy 3 z załącznika II).

Poprawka 131

Artykuł 41 b (nowy)

**Artykuł 41b****Zarządzanie finansowe**

W granicach pułapów przewidzianych w tytule VI Fundusz może przyczynić się do wdrożenia narzędzi zarządzania finansowego mających na celu dostosowanie zdolności połowowych sektora w mniej uprzywilejowanych regionach Unii.

Poprawka 132

Rozdział IV tytuł

OŚ PRIORYTETOWA 4 — TRWAŁY ROZWÓJ OBSZARÓW  
RYBOŁÓWSTWA **PRZYBRZEŻNEGO**OŚ PRIORYTETOWA 4 — TRWAŁY ROZWÓJ OBSZARÓW  
RYBOŁÓWSTWA **I AKWAKULTURY**

Poprawka 133

Artykuł 42 ustęp 1

1. W ramach Funduszu, oprócz innych instrumentów wspólnotowych, udzielana jest pomoc na rzecz trwałego rozwoju i poprawy jakości życia na obszarach rybołówstwa **przybrzeżnego** kwalifikujących się do pomocy w ramach ogólnej strategii dążącej do wsparcia realizacji celów wspólnej polityki rybołówstwa, w szczególności z uwzględnieniem jej konsekwencji społeczno-gospodarczych.

1. W ramach Funduszu, oprócz innych instrumentów wspólnotowych, udzielana jest pomoc na rzecz trwałego rozwoju i poprawy jakości życia na obszarach rybołówstwa, **w szczególności na peryferyjnych obszarach przybrzeżnych**, kwalifikujących się do pomocy w ramach ogólnej strategii dążącej do wsparcia realizacji celów wspólnej polityki rybołówstwa, w szczególności z uwzględnieniem jej konsekwencji społeczno-gospodarczych.

Poprawka 135

Artykuł 42 ustęp 3 akapit drugi

Obszar rybołówstwa **przybrzeżnego jest, ogólnie rzecz biorąc, mniejszy niż NUTS III i obejmuje** brzeg morza lub jeziora bądź ujście rzeki związane z rybołówstwem. Obszar ten powinien być odpowiednio spójny pod względem geograficznym, oceanograficznym, gospodarczym i społecznym.

Obszar rybołówstwa **i akwakultury stanowi obszar obejmujący** brzeg morza lub jeziora bądź ujście rzeki związane z rybołówstwem **i akwakulturą**. Obszar ten powinien być odpowiednio spójny pod względem geograficznym, oceanograficznym, gospodarczym i społecznym.

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 136

Artykuł 42 ustęp 3 akapit trzeci

**Obszar ten powinien charakteryzować się niską gęstością zaludnienia, znaczącym poziomem zatrudnienia w sektorze rybołówstwa, tendencją spadkową połowów i brakiem gminy o liczbie ludności powyżej 100 tys.** **skreślony**

Poprawka 137

Artykuł 43 ustęp 1, część wprowadzająca

1. Wsparcie trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa **przebrzeżnego** może być udzielane na:

1. Wsparcie trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa **i akwakultury** może być udzielane na:

Poprawka 138

Artykuł 43 ustęp 1 litera a

a) działania w zakresie restrukturyzacji i reorientacji, w szczególności przez propagowanie **agroturystyki**, pod warunkiem że działania te nie powodują zwiększenia nakładu połowowego;

a) działania w zakresie restrukturyzacji i reorientacji, w szczególności przez propagowanie **działalności turystycznej związanej z rybołówstwem**, pod warunkiem że działania te nie powodują zwiększenia nakładu połowowego;

Poprawka 139

Artykuł 43 ustęp 1 litera b

b) działania w zakresie dywersyfikacji przez propagowanie zróżnicowanego zatrudnienia osób czynnie zatrudnionych w sektorze rybołówstwa w drodze tworzenia dodatkowych lub zastępczych miejsc pracy poza sektorem rybołówstwa;

b) działania w zakresie dywersyfikacji przez propagowanie zróżnicowanego zatrudnienia osób czynnie zatrudnionych w sektorze rybołówstwa **lub akwakultury** w drodze tworzenia dodatkowych lub zastępczych miejsc pracy poza sektorem rybołówstwa;

Poprawka 141

Artykuł 43 ustęp 1 litera d

d) wspieranie infrastruktury drobnego rybołówstwa i propagowanie działalności turystycznej;

d) wspieranie infrastruktury drobnego rybołówstwa i propagowanie działalności turystycznej **związanej z rybołówstwem**;

Poprawka 142

Artykuł 43 ustęp 2

2. Fundusz może finansować, na zasadzie **dotatkowej**, w wysokości do **15 %** danej osi działania na rzecz propagowania i doskonalenia kwalifikacji zawodowych, zdolności adaptacji wśród pracowników oraz dostępu do zatrudnienia, w szczególności dla kobiet, z zastrzeżeniem, że działania te stanowią integralną część strategii trwałego rozwoju obszarów oraz są bezpośrednio powiązane z działaniami opisanymi w ust. 1.

2. Fundusz może finansować, na zasadzie **pomocniczości**, w wysokości do **20 %** danej osi działania na rzecz propagowania i doskonalenia kwalifikacji zawodowych, zdolności adaptacji wśród pracowników oraz dostępu do zatrudnienia, w szczególności dla kobiet, z zastrzeżeniem, że działania te stanowią integralną część strategii trwałego rozwoju obszarów **rybołówstwa i akwakultury** oraz są bezpośrednio powiązane z działaniami opisanymi w ust. 1.

Poprawka 143

Artykuł 43 ustęp 3

3. **Wsparcie udzielone zgodnie z ust. 1 nie może obejmować odnowy bądź modernizacji statków rybackich.** **skreślony**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 144

## Artykuł 43 ustęp 4

4. Beneficjentami pomocy określonej w lit. a) i b) pierwszego ustępu oraz w ust. 2 niniejszego artykułu powinny być osoby zatrudnione w sektorze rybołówstwa bądź posiadające pracę zależną od **tego sektora**.

4. Beneficjentami pomocy określonej w lit. a) i b) pierwszego ustępu oraz w ust. 2 niniejszego artykułu powinny być osoby zatrudnione w sektorze rybołówstwa **i akwakultury** bądź posiadające pracę zależną od **tych sektorów**.

## Poprawka 145

## Artykuł 43 ustęp 5

5. W przypadku kwalifikowania się działania określonego w niniejszym artykule do pomocy także w ramach innego instrumentu wspólnotowego Państwo Członkowskie wyraźnie określa w swym programie, czy działanie to jest wspierane w ramach Funduszu, czy też w ramach innego instrumentu wspólnotowego.

5. W przypadku kwalifikowania się działania określonego w niniejszym artykule do pomocy także w ramach innego instrumentu wspólnotowego Państwo Członkowskie wyraźnie określa w swym programie, czy działanie to jest wspierane w ramach Funduszu, czy też w ramach innego instrumentu wspólnotowego, **jak również uwzględnia potrzebę synergii z innymi funduszami, takimi jak Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, tak aby zrealizować cele przewidziane do wyszczególnienia w Zielonej Księdze w sprawie Strategii Morskiej.**

## Poprawka 146

## Artykuł 43 ustęp 5 a (nowy)

**5a. Wsparcie finansowe musi również obejmować inwestycje przeprowadzane na pokładach statków, mające na celu poprawę bezpieczeństwa, warunków pracy, higieny i jakości produktów oraz inwestycje skierowane na zwiększenie selektywności rybołówstwa.**

## Poprawka 147

## Artykuł 44 tytuł

Wkład w trwały rozwój obszarów rybołówstwa **przybrzeżnego**

Wkład w trwały rozwój obszarów rybołówstwa **i akwakultury**

## Poprawka 148

## Artykuł 44 ustęp 1

1. Działania na rzecz wsparcia trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa **przybrzeżnego** realizowane są na danym terytorium przez grupę lokalnych partnerów publicznych bądź prywatnych powołaną specjalnie do tego celu, dalej zwaną „przybrzeżną grupą działania” (PGD). Wybór każdej PGD ustanowionej zgodnie z przepisami prawa danego Państwa Członkowskiego dokonywany jest w przejrzysty sposób na podstawie publicznego zaproszenia do składania wniosków.

1. Działania na rzecz wsparcia trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa **i akwakultury** realizowane są na danym terytorium przez **lokalne podmioty publiczne lub półpubliczne lub też** przez grupę lokalnych partnerów publicznych bądź prywatnych powołaną specjalnie do tego celu, dalej zwaną „przybrzeżną grupą działania” (PGD). Wybór każdej PGD ustanowionej zgodnie z przepisami prawa danego Państwa Członkowskiego dokonywany jest w przejrzysty sposób na podstawie publicznego zaproszenia do składania wniosków.

## Poprawka 149

## Artykuł 44 ustęp 2

2. **Za działania prowadzone z inicjatywy PGD odpowiedzialność ponosi sektor prywatny w odniesieniu do co najmniej dwóch trzecich projektów.**

**skreślony**



Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

Poprawka 150

Artykuł 45 ustęp 1 akapit 2 litera ga (nowa)

**ga) badania socjoekonomiczne dotyczące daleko idących konsekwencji stosowania środków odbudowy zasobów i bezpośrednio związanych z wdrażaniem programu.**

Poprawka 151

Artykuł 54 ustęp 4 litera a

a) podatek od towarów i usług (VAT);

a) podatek od towarów i usług (VAT) **podlegający odliczeniu;**

Poprawka 152

Artykuł 56 ustęp 1 litera ia (nowa)

**ia) skuteczne procedury zwrotu.**

Poprawka 153

Artykuł 58 ustęp 1 litera ja (nowa)

**ja) zapewnienie zwrotu nienależnie wypłaconych środków wspólnotowych w wyniku stwierdzonych nieprawidłowości, wraz z ewentualnymi odsetkami, prowadzenie wykazu kwot poddawanych windykacji oraz spłacanie Komisji odzyskanych środków w drodze ich potrącenia, gdzie to możliwe, od kolejnego zestawienia wydatków.**

Poprawka 154

Artykuł 59 ustęp 6

**6. zapewnienie zwrotu nienależnie wypłaconych środków wspólnotowych w wyniku stwierdzonych nieprawidłowości, wraz z ewentualnymi odsetkami, prowadzenie wykazu kwot poddawanych windykacji oraz spłacanie Komisji odzyskanych środków w drodze ich potrącenia, gdzie to możliwe, od kolejnego zestawienia wydatków.** **skreślony**

Poprawka 155

Artykuł 65 ustęp 4 a (nowy)

**4a. Sprawozdania roczne oraz sprawozdanie końcowe są podawane do publicznej wiadomości.**

Poprawka 156

Artykuł 74

Płatności okresowe oraz wypłaty salda wyliczane są w drodze zastosowania stopy współfinansowania dla każdego priorytetu do wydatków publicznych poświadczonych w ramach danego **priorytetu** na podstawie zestawienia wydatków poświadczonych przez organ odpowiedzialny za certyfikację.

Płatności okresowe oraz wypłaty salda wyliczane są w drodze zastosowania stopy współfinansowania dla każdego priorytetu do wydatków publicznych poświadczonych w ramach danego **działania** na podstawie zestawienia wydatków poświadczonych przez organ odpowiedzialny za certyfikację; **natomiast zwrot następuje na podstawie wydatków rzeczywiście poniesionych i poświadczonych przez organ odpowiedzialny za certyfikację.**

Środa 6 lipiec 2005

TEKST PROPONOWANY  
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI  
PARLAMENTU

## Poprawka 157

Artykuł 95 ustęp 5

5. W przypadku gdy windykacji mają podlegać środki w następstwie anulowania zgodnie z ust. 1, **właściwe służby bądź organy wszczynają** postępowanie rewindykacyjne i **powiadamiają** organy certyfikujące oraz zarządzające. Odzyskane środki podlegają zgłoszeniu i rozliczeniu.

5. W przypadku gdy windykacji mają podlegać środki w następstwie anulowania zgodnie z ust. 1, **organ zarządzający wszczyna niezwłocznie** postępowanie windykacyjne i **powiadamia** organy certyfikujące oraz zarządzające. Odzyskane środki podlegają zgłoszeniu i rozliczeniu **zgodnie z prawem wspólnotowym**.

## Poprawka 158

Załącznik II Grupa 2

Działania na rzecz trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa **przybrzeżnego** (art. 43); inwestycje na pokładzie statków rybackich (art. 27); inwestycje w zakresie akwakultury (art. 30); inwestycje w zakresie przetwórstwa i obrotu produktami rybołówstwa (art. 34); promocja i rozwój nowych rynków (art. 39).

Działania na rzecz trwałego rozwoju obszarów rybołówstwa i **akwakultury** (art. 43); inwestycje na pokładzie statków rybackich (art. 27); inwestycje w zakresie akwakultury (art. 30); inwestycje w zakresie przetwórstwa i obrotu produktami rybołówstwa (art. 34); promocja i rozwój nowych rynków (art. 39); **działania wspólne (art. 36); budowa (art. 33); modyfikacja bądź zmiana przeznaczenia statków rybackich (art. 41)**.

## Poprawka 159

Załącznik II Grupa 3 część wprowadzająca

W ramach planów dostosowania nakładu połowowego zgodnie z art. 23 lit. a) **tiret pierwsze**:

W ramach planów dostosowania nakładu połowowego zgodnie z art. 23 lit. a):

## Poprawka 160

Załącznik II Grupa 3, tiret 3 a (nowe)

— **równość płci (artykuł 41a)**

## Poprawka 161

Załącznik II Grupa 3 ostatnia część

Działania na rzecz rybołówstwa przybrzeżnego na niewielką skalę zgodnie z art. 27a **ust. 3 i 4**.

Działania na rzecz rybołówstwa przybrzeżnego na niewielką skalę zgodnie z art. 27a.